

VAH

IHO

CE 0482

30 minut  
virucidníStorz | Philips  
doporučuje

## Manuální dezinfekce & reprocessing

# DESCOTON extra

## Dezinfekce nástrojů a endoskopů

- plně virucidní
- koncentrát bez obsahu formaldehydů
- vhodný pro konečnou dezinfekci



### Vlastnosti produktu

**DESCOTON extra** je rychle působící, virucidní tekutý koncentrát pro dezinfekci endoskopů a chirurgických nástrojů všeho druhu. Formulace bez formaldehydu je charakterizována ekonomickými pracovními koncentracemi, širokou účinností včetně virucidních a tuberkulocidních účinků a dobrou materiálovou kompatibilitou. **DESCOTON extra** je ideální pro konečnou virucidní dezinfekci flexibilních a rigidních endoskopů, stejně jako pro lékařské nástroje všeho druhu.

### Oblast použití

Dezinfekce endoskopů a chirurgických nástrojů všeho druhu.

### Spektrum účinnosti

- baktericidní (včetně MRSA)
- tuberkulocidní
- účinný proti kvasinkám
- virucidní podle doporučení RKI (HBV / HIV, vaccinia viry, chřipkové viry, adenoviry, polioviry / papovaviry/ polyviry)

### Návod na použití

Slouží k dezinfekci ponořením do lázně.

### Dezinfekce ponořením

Očistěte a opláchněte nástroje důkladně a

Účinnost a zkušební metody			5 min.	15 min.	30 min.	60 min.
<b>Bakterie a kvasinky</b>						
Doporučená aplikace pro dezinfekci nástrojů (baktericidní, účinný proti kvasinkám)*	VAH	špinavé podmínky		2 %	1.5 %	1 %
Doporučená aplikace pro dezinfekci nástrojů (tuberkulocidní)*	VAH	špinavé podmínky		2 %	1.5 %	1 %
<b>Viry</b>						
účinný proti všem obaleným a neobaleným virům (virucidní)	RKI/DVV	vč. HBV/HIV/HCV			2 %	
účinný proti poliovirům	RKI/DVV	čisté a špinavé podmínky			2 %	
účinný proti adenovirům	RKI/DVV	čisté a špinavé podmínky	1 %			
účinný proti SV40-/papova-/polyomavirům	RKI/DVV	čisté a špinavé podmínky			1 %	
účinný proti vaccinia viřům	RKI/DVV	čisté a špinavé podmínky	1 %			

\* Včetně testů fáze 2 kroku 1 a testů fáze 2 kroku 2 (kvantitativní suspenzní testy a kvantitativní testy nosičů)

umístěte je (otevřené) do pracovního roztoku DESCOTON extra. Všechny povrchy a dutiny vyžadující dezinfekci musí být plně namočený v pracovním roztoku. Po ukončení doby expozice nástroje důkladně opláchněte (nejlépe demineralizovanou vodou) a osušte. Pokud se v pracovním roztoku objeví viditelné znečištění, okamžitě jej vyměňte. Běžně roztok měňte alespoň každý pracovní den. V případě nutnosti poté nástroje sterilizujte běžným doporučeným postupem.

### Reprocessing endoskopů

Odstraňte z endoskopu jakékoliv hrubé znečištění hadříkem bez chloupků a úplně jej ponořte do čistícího roztoku, např. PLURAZYME nebo INSTRU PLUS. Dodržujte všechny požadavky na osobní ochranu a doporučení výrobce k zpracování. Po čištění opláchněte endoskopy důkladně vodou a opět jej zcela ponořte do pracovního roztoku DESCOTON extra. Ujistěte se, že jsou všechny štěrbinny naplněny pracovním roztokem.



## DESCOTON extra

### Dezinfekce nástrojů a endoskopů

Po uplynutí expoziční doby důkladně opláchněte nástroje sterilní vodou a osušte.

Další pokyny viz. Příloha č. 8 Doporučení RKI KRINKO. "Požadavky na hygienu při přípravě zdravotnických prostředků. Doporučení Komise pro nemocniční hygienu a prevenci infekcí (KRINKO) u Institutu Roberta Kocha (RKI) a Spolkového ústavu pro drogy a zdravotnické prostředky (BfArM). Bundesgesundheitsbl 2012 · 55: 1244-1310

### Upozornění, dodatečné informace

Při manipulaci s přístrojem **DESCOTON extra** se musí nosit vhodné osobní ochranné prostředky (OOP). Další informace o ochraně zdraví a bezpečnosti práce naleznete na adrese [www.bgw-online.de](http://www.bgw-online.de). Před přechodem na přípravek DESCOTON extra důkladně vyčistěte všechny nástroje a lázně, abyste odstranili chemické zbytky (např. aldehydy). Lázně s nástroji musí být vyčištěny a dezinfikováni nejméně jednou každý pracovní den, nejlépe jednorázovou utěrkou namočenou v alkoholu, např. DESCOSEPT PUR WIPES RTU.

### Schváleno výrobcem

Karl Storz GmbH & Co. KG, Tuttlingen - - potvrzení materiálové kompatibility

Koninklijke Philips Electronics N.V., Amsterdam

uvolněno pro dezinfekci TEE sond v ponorné lázni

### Složení

100 g roztoku obsahuje:  
12 g glutaraldehydu

Obsahuje 5-15% aniontových povrchově aktivních látek.

### Fyzikálně chemická data

**Forma / barva:** čirý, zelený roztok  
**pH:** 4.0 ± 0.5  
**pH, 1.0% roztoku:** přibližně 5.7

### Znalecké posudky

**Prof. Dr. R. Schubert, hygienik, Frankfurt/M.**

Expertní zpráva o:

- dezinfekce nástrojů podle pokynů VAH
- tuberkulocidní aktivita podle pokynů VAH

**Dr. P. Weidner, hygienik, Weiterstadt**

Expertní zpráva o:

- dezinfekce nástrojů podle pokynů VAH
- tuberkulocidní aktivita podle pokynů VAH

**Dr. J. Steinmann, virolog, Bremen**

Expertní zpráva o účinnosti proti:

- vaccinia virům dle pokynů RKI/DVV
- SV40/papova/polyomavirům dle pokynů RKI/DVV
- adenovirům dle pokynů RKI/DVV
- poliovirům dle pokynů RKI/DVV

### Dodatečné informace

Zdraví škodlivý při požití nebo při vdechování. Při vdechování může vyvolat příznaky alergie nebo astmatu nebo dýchací potíže. Může způsobit podráždění dýchacích cest. Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí. Může vyvolat alergickou kožní reakci. Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít. PŘI POŽITÍ: Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO /lékaře/.

PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou/osprchujte. PŘI VDECHNUTÍ: Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze snadno vyjmout. Pokračujte ve vyplachování. Volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Odstraňte obsah/obal v souladu s místními předpisy.

### Stav produktu/ zalistování

Je uveden v aktuálním dezinfekčním seznamu na DGHM / VAH. Je uveden v seznamu IHO pro virucidní dezinfekční prostředky ([www.iho-viruzidie-liste.de](http://www.iho-viruzidie-liste.de)). Odpovídá směrnici 93/42 / ES pro zdravotnické prostředky.

### Informace o životním prostředí

Výrobky společnosti Dr. Schumacher GmbH jsou vyráběny podle moderních, bezpečných a ekologických postupů. Díky dodržování vysokých standardů kvality lze zaručit konstantní a velmi dobrou kvalitu výrobku.

Produkt	Jednotka	Obsah	Balení	REF
DESCOTON extra	measuring bottle	1 L	10	00-150-010
	láhev	2 L	6	00-150-020
	kanystr	5 L	3	00-150-050
Aplikační pomůcky	dávkovací pumpička	2L/5 L/10 L	1	00-906-000-01
	kohout	2L/5 L/10 L	1	00-907-000
Další pomůcky	otevirač kanystrů	-	1	00-909-050

Dr. Schumacher je certifikován dle DIN EN 13485, DIN EN ISO9001, DIN EN ISO14001, BS OHSAS 18011, je ověřený v systému environmentálního řízení a auditu podle EMAS a je členem IHO, VCI, BAH, DGSV a DGK H. [www.schumacher-online.com](http://www.schumacher-online.com)

